

# BAUSMEGYEI NAPLÓ

XXIII. évfolyam

Szubotica, PÉNTEK 1922. november 17.

313. szám

Megjelenik minden reggel, ünnep után és hétfőn délelőtt  
TELEFON SZÁM: Kiadóhivatal 8-58, Szerkesztőség 5-10

Előfizetési ár negyedévre 90 dinár

SZERKESZTŐSÉG: Kralja Alexandra-utca 4 szám alatt  
Kiadóhivatal: Kralja Alexandra-utca 1 (Lelbach-palota)

## Müller-Guttenbrunn

Minden népnek joga, sőt történelmi kötelessége, hogy fejlessze saját nyelvét és kulturáját. Ennek abszolút igazsága ellen senkinek sem lehet ellenvetése. Sietek ezt leírni és leszögezni, mielőtt Adam Müller-Guttenbrunn ünnepeltetéséhez hozzászólnék.

Mert amikor Müller-Guttenbrunn tervez és nemzeti eseményeket hirdet, amíg a svábságot germán őseire, a „grosse Schwabenzug“-ra, a „Iormherzige Kaiser“-ra emlékezteti, addig egy gáncsoló, egy tiltakozó szavam sincs ellene, de amikor vádol, támad és ríki, egyoldalról és egyszínben megvilágított beállítással a multat meghamisítja, amikor elfelejt és eltünteti kapcsolat, bajtársi kézfogásokat, önfeláldozó, segítő vállalat és germán eszmékért elhullott magyar életeket, akkor nem hagyhatom megjegyzés nélkül ennek a kétes értékű írónak ünnepeltetését.

A jugoszláviai svábság ugyanis most ünnepli Müller-Guttenbrunn születésének 70-ik évfordulóját. A *Deutsches Volksblatt* kis füzetek is adott ki ennek örömére és a Kulturbund könyvkereskedésében minden könyvét meg lehet kapni a jubiláns szerzőnek. Bizonyos vagyok abban, hogy Thomas Mann, Schnitzler, Rilke, Hebbel vagy Schönherr művei után hiába érdeklődünk a német könyvesboltban, pedig ezek nagyobb és súlyosabb németek, mint Adam Müller-Guttenbrunn. Müller-Guttenbrunn érdeme a magyarok elleni harca. Legtöbb könyve irányregény, mely tele van tüdővel hibás magyar gyűlölettel. Egy kissé időseztőlnek találjuk ennek a magyarfió s egyébként igen közepes írónak az ünnepeltetését, hiszen az elmagyarosítás nem fenyegeti már a svábokat, sőt maholnap már a magyarokat se. Jelenleg mindkét nemzetiség a kisebbségek közös, nem épen jóízű kenyéret eszi, egymás mellett haladnak rögs és mostoha utakon, közös a bajuk, közös a gondjuk, nem értjük tehát miért kell *ez mostan ellentéteket, kellemetlenségeket keresni az elsűpődött tégnapból.*

Mert Müller-Guttenbrunn kellemtelen jelenség. Támadásai igaztalanok és elvakultak. A nemzeti-ségeknél nem volt jó doigok Magyarországon, de a svábság panaszkodhatott legkevésbé erőszakról. Igaz, hogy ügyetlen erőszakoskák és turáni gúggal magyarosítottak, de a svábokat nem kellett magyarosítani. Azok magyarosodtak akartak. A „Madjarisierung“ nem fejezi ki a cselekvő és szenvedő igéialak közötti különbséget, a magyarosodás

és magyarosítás különbségét, melyet németben az „ungarisch werden“ és „ungarisch machen“ kifejezések érzékeltetnének leghelyesebben. A szerbeket, románokat, tótokat magyarosították, de a svábok magyarosodtak. A többi nemzetiségek fia meg tartották faji vonásaikat akkor is, ha iskoláikat elvégezték, ha oklevelüket elnyerték, az intelligens sváb azonban majdnem kivétel nélkül magyaroknak vallotta magát. Ez nem az én megállapításom, ezt vád alakjában meg lehet találni Müller-Guttenbrunnal is.

Valószínűnek tartom, hogy elsősorban a vallási és világnézetbeli közösségek, meg a német és a magyar kultúra roppant hasonlatossága tette oly könnyűvé a svábok elmagyarosodását. Mindenesetre tény az, hogy a svábok akartak elmagyarosodni s így a magyarosodás oka belső ok, az elmagyarosodás a sváb lelkület szedőkanak, óhajának, akaratának következménye. Hibás és igaztalan dolog tehát a magyar tanító, a magyar iskolát, a magyar törvényeket mindeztől okolni. Az idegen diplomát mindenütt nosztifikálni kellett, nemcsak Magyarországon, ahol különben a nosztifikálás nagyon könnyen men, mégis Müller-Guttenbrunn azt állítja, hogy a kemény, dacos magyar törvények lehetetlenné tették az idegenben végzett mérnök letelepülését. Az sem áll, hogy a sváb gyerekeket éveken keresztül (!) nem engedték haza a szegedi internátusból, ahol egy német szót sem szabadott kiejteni. Nem igen hiszem, hogy az elvakult szerző tudta volna azt, hogy a német kötelező tantárgy volt a középiskolákban, hogy Kecskeméten meg Debreczenben a fajmagyar gyerekek is billázták az Erkönyvet meg a *guier Vater* erős és gyenge ragozását. De nincs hely a sok hamis, hazug állítás cáfolására.

Szinte csodálkozunk kellene, hogy a magyarok nem estek a népek megszokott hibájába, a revansizmus tébolyába. A magyarok majdnem minden bajukat a németeknek köszönhetik, mégsem gyűlölték a német népet, a német kultúrát. Szinte elfelejtették az önkényuralmas, kamarillás multakat, az osztrák császárokat, az évszázadokon keresztül elfojtott nemzeti törekvéseiket. A magyarok állandóan német szellemben és a németek nyomában haladtak, a német nyelv második anyanyelv lett a művelt magyaroknak, a hivatalos és irányító politika mindig germanofil maradt és a germanofil politika sodorta be a

magyar népet — minden különbözőbb cél, értelem és érzelmenélkül — a világháborúba. És akkor, amikor jóformán germán diktatúra volt Magyarországon, amikor ezerszámra vérezték, hullottak a magyar fiúk idegen nagyravágásért, teuton eszményekért, akkor Adam Müller-Guttenbrunn a „Madjarisierung“-ró kesergett, jajgatott tulzot, elvakult és hamisfényű írásaiban.

Miért kell hát most tömjénezni ennek az igaztalan írónak, ennek a gyűlölködő közepességnak és miért kell meghonosítani a nyíjas svábság lelkületében ezt a magyarfaló Müller-Guttenbrunn szellemet? Miért számúzik egyszerre a magyar szót, a magyar írtót ép azok, akik azelőtt önként hódoltak be a magyar kultúrának? Miért válassz nélküli hagyni a magyar köszöntést, miért egyszerre meg nem érteni a magyar beszédet, miért hibás németességgel írni, beszélni, kinézdni otyanokkal, akiknek lelkük, multuk és műveltségük magyar?

Minden embernek legelemibb joga, hogy mozogjon népek nyelvek, kulturák között, hogy oda szegődjön, ahova izlése és vágya úzi. De azért, ha Müller-Guttenbrunn csak azt mondaná: Ne tagadd meg bölcsődet és származ

zadsodat! — illő tisztelettel fogadnók ezt a nemesen konzervatív mordást. Csak helyeseltetjük azt a törekvést, hogy a svábság ne tagadja meg önmagát. De azért talán még nem vét faja és származása ellen, ha más nyelven is beszél, ha itt-ott elolvass egy nem gótbetűs könyvet, mely époly közel áll a lelkéhez, mint a gótbetűs. Az elmagyarosodás veszélye már elmulott, a magyarok sorsa útja és holnapja közös lett az övékkel, együtt taposnak tuskét és göröngyöt.

És ha a svábok német kultúrát akarnak magukba szívni, úgy ne Müller-Guttenbrunn könyvei legyenek az elsők, melyeket kezükbe vesznek. Ha a német kultúra terjesztéséről van szó, úgy hatalmasabb, értékesebb német szellemeket kellene ismertetni, úgy inkább a hánsági Lenuf, a svéli Uhlendorf, a klasszikus Goethe, Schiller vagy Heine, a nagy művészforradalmárt: Wagner, a fölényes Gottfried Keller, a finomhengu Georget, a dráma legnagyobb német mesterét: Gerhardt Hauptmannat kellene ünnepelni és nem időszzerűtlen, igaztalan, irreverencia irásokkal megzavarni a jámbor, becsületes, nehézkes sváb agyvelőket.

Szentleky Kornél.

## A külügyminiszter Lausanne-ba utazott

A jugoszláv delegáció álláspontja a keleti kérdésben  
Davidovics és a horvátok

Beogradból jelentik: Csütörtökön eseménytelen napja volt a politikai életnek. A pravoszláv ünnep miatt sem a parlament plénuma, sem a bizottságok nem tartottak ülést. Még a délelőtre tervezett minisztertanács is elmaradt, mert a Lausanneba induló külügyminiszter még a szerdai esti minisztertanácson megkapta instrukcióit, más halasztatlan ügy pedig nem szerepelt a napirenden.

Nincsen külügyminiszter este az expresszel utazott el Lausanneba. Vele együtt utarkeltek Spalajkovics párisi követ, Hriszics, a külügyminisztérium politikai osztályának főnöke, Milovanovics titkár és Ilic Dragutin gimnáziumi tanár, aki mint az orosz szoviettel összefüggő ügyek szakértője vesz részt a konferencián.

Felhivatalos kommuniké szerint a jugoszláv delegációnak a lausannei konferencián a török pretenziók minél szűkebb térre való szorítása lesz a feladata. A delegáció nem egyedül fogja ezt az álláspontot képviselni, hanem a nagyhatalmakkal közösen, így reméljük elérni, hogy a törökök minél kevesebb koncessziót kapjanak.

Nem folytatták tovább a demokráta-radikális egyezkedési tárgya-

lásokat sem a koalíció új alapjairól, mert a demokráta delegáció vezetője, Davidovics Ljuba, csütörtökön családi ünnepet tartott. Ezek a tárgyalások, amelyek kedvező auspiciumok mellett indultak meg, úgy látszik kölcsönösen nagyobb bizalmatlansággal veszik majd újra kezdetüket. Különösen radikális részről tapasztalható elhideglés, mert rossz néven veszik Davidovicstól, hogy egyidejűleg tárgyalt a horvát blokk képviselőivel is.

Radikális körökben Davidovicsnak a horvát blokkal való kacérokodásából arra következtetnek, hogy a tárgyalások egvártalában nem fognak eredményre vezetni, vagy legalább is addig nem, amíg nem tisztázódik teljesen a Davidovics-csoportnak a horvát blokktal való viszonya. A radikálisok azt a benyomást szerzik Davidovicsnak a horvátokkal folytatott tárgyalásairól, hogy Davidovics előbb megakarja kötni a részletes megállapodást a radikálisokkal, ezután rögtön felbontja a koalíciót és a horvát blokkal együtt alapít kormányt. Az új kormány pedig annak a meggyvezésnek a munkaprogramját temé magáévá, amelyre a radikálisokkal kötött meg egy, hogy a radikálisok abba a kel-









**NYILTÉR.**

**Nyilatkozat.**

A Subotičko Atletsko Nogometno Društvo (Sand) választmány a f. hó 16-án tartott választmányi ülésén az alábbi nyilatkozat közzétetteli határozta el:

Bár egyesületünk vezetősége méltóságát alulnak tartja a Subotican megjelent „Jugoslav Sporttel” f. hó 14. számában megjelent, a f. hó 12-én lejártszott Sand-Concordia bajnoki mérkőzés eredményével kapcsolatban Fözöt barkol vádaskodással foglalkozni, sportszempontból azonban feltétlen kötelességünknek tartjuk a barkoli vádaskodást a leglátározottabban visszautasítani és felhívni a cikk íróját hogy vádjait konkrét formában hozza nyilvánosságra. Egyesületünk vezetősége tudtában annak, hogy sport-vagy szabályszerűtlen eljárás soha nem követhet és a jövőben sem kíván követni nyugodt lelkiismerettel várja az úgy tovább fejleményeit.

Ha football csapatunk eddig érti eredményeinek értékét sportszerűtlen és alatomos módon bárki is leszálítani vagy kisbebiteni akarja, illetőleg akarja, annak elítélését a sportközvéleményre bizzuk.

Egyébként nyugodt lelkiismerettel bizzuk magunkat a szövetség idevнатkozó szabályaira, melyek megfogják vedeni egyesületünket az ily alatomos és minden alapot nélkülözö Tamadásoktól.

A vezetőség nevében  
Bénis Simon  
ügyr. alelnök.

**Vidéki**

**Kereskedők!**

figyelmébe

Felkérem t. vevőimet, hogy a fagy beállta előtt sziveskedjenek:

**Tenta, Politur, Indigóoldat-**

ra vonatkozó rendeléseiket beküldeni, mert később a fagy beálltával ezen cikkek csakis saját felelősségükre lesznek szállíthatók.

Tisztelettel

**Kalmár Vegyipar**  
Subotica.

8235

**Vadászok!**

Vadászfegyver és vadászlőszer  
szükségletüket legolcsóbban

**BATA V. FIA**

Subotica, Aleksandrova u. 7.

vadászfegyver és vadászlőszer  
nagykereskedésében szerezhetik be.

**JANSEN FILS BELGA FEGYVERGYÁR**  
gyártmányainak eladása jótállás mellett.

Nagy raktár Bayard Ogris és Sauer  
fegyverekben.

**ANGOL ÉS NÉMET PATRONOK.**

Tessék próbavásárlást tenni.

Eladás nagyban és kicsinyben.

Fegyverek javítása jótállás mellett.

Állatokat preparálunk.

Árjegyzék ingyen.

**S. H. S. KIR. LÖPŐRELADÁS.**

7040

**Bérszántást  
és  
rigolirozást**

vállalok, jelenleg Bánátban dolgozó kétegprendszerü  
gőzekeivel

A gőzeke készletet kedvező feltételek mellett el  
is adom. Érdeklődni lehet

**Özv. Halbrohnré és Társa**  
szállítócégnél, Subotica.

8256

**Stráfkocsi**

2500 kgr. hordképessé-  
gű, teljesen új, fé-  
deres, eladó **Zentai**  
**Béla** vaskereskedő-  
nél **Senta**. — Ár  
6500 dinár. 8283

**Minden olcsó!**

A raktárunkon levő összes

**félikabátokat**

és 7934

**férfiöltönyöket**

minden elfogadható árért

**kiárusítjuk**

**Schwarz Testvérek**  
Stáribecsn

**Beszállított árak!**

Amerikai szabadalm.  
összehajtható

**ágy**

Az ágy betéttel együtt  
csak **700.—** dinár.



Különösen alkalmas szál-  
idók, szanatoriumok, für-  
dők, tanuló, otthonok,  
ipari munkásságnak. M n-  
den házban nélkülözhetel-  
len. Amíg a készlet tart,  
szetküldés egész Jugoszlá-  
viára az előállító által.

**Josip Brozović Zagreb**  
Boškovičeva ul. 18.  
Telefon 25—61.

**KÖNYVTÁR**  
**ÉLADÓ.**

Értéstitést a kiadóhivatal  
ad. 8195

A Medjunarodni Prometni Novinski i  
Oglasni Zavod D. D. Zagreb  
(Nemzetközi Hírlaphirdetési és Forgalmi Iroda R. T.)

**subotičai fiókja**

**INTERREKLAM D. D. ZAGREB**  
Blockner, Mosse és Medj. Prom. Nov. i Ogl. Zavod  
d. d. hirdetési osztálya egyesült hirdetési irodák)

**voivodinaí vezérügynöksége**  
**POLLÁK & SCHÖN ZAGREB**

első jugoszláviai tudakozódó ügynöksége  
irodáját Jelasičeva ulica 11. szám alól  
Zrinjski trg. 2 szám alá helyezte át.

**Elfogad előfizetéseket és megrende-**  
**léseket** az összes bel- és külföldi napi-, heti-  
lapokra, illusztrációkra, folyóiratokra, szak- és  
divatlapokra, könyvekre stb.

**Felvez hirdetéseket** az összes bel- és  
külföldi lapokra az eredeti kiadóhivatali árak  
szerint. Tömeges hirdetéseknel a legnagyobb kedvez-  
ményt adja.

**Információkat**, magáncégekről, kereskedők-  
ről, gyárosokról és részvény-társaságokról stb. a  
jegrövidebb idő alatt, feltétlen discretio mellett, a  
jegmegebi, hatóbban, jutyányos áron szerez be.

Képviselések és bizományosok az egész  
S. H. S. államban.

**Egy ház**

a beltéren nagy telekkel, több nagy  
helyiséggel olcsón

**eladó**

és azonnal elfoglalható.

Bővebbet Tolstojeva ulica 17.

Jelenleg utban levő 19, 21 és 22 m/m.  
vastagságu

**gőzeke sodronykötél**  
**eladó.**

Érdeklődni lehet özv. Halbrohnré és Tsa  
szállítócégnél, Subotican.

8257

**CSALÁDI HÁZ**

abelvárosban azonnal elfoglalható 4szobás lakással  
**eladó.** 8365

Bővebbet: Interreklam R. T. Subotica Zrinjski trg. 8.

**BUTOR-ÉS FURNIRGYÁR**

TELEFON 50. **APATIN** TELEFON 50.

**FÜRÉSZ- ÉS HÁMOZÓMŰ.**

Készít mindennemű mübutort, irodai berendezést,  
könyha- és

**KERTIBUTOR,**

faszöpet, vakfurnirt minden méretben, zárófilikat,  
zárólemezeket, ládákat és dobozokat minden  
méretben.

**KUBIKUS TALICSKÁK**

nagyban.

**VILLAMOS LUXUSLÁMPA LERAKAT.**

**Irországi folytonégő**  
**KÁLYHÁK**

**Melegítő és főző**  
**TŰZHELYEK**

fa és szén tüzelésre, chamotofóttéttel, különféle  
nagyságban 80-500 m<sup>2</sup> tüzelőterű el. **Tüzelőanyag**  
**megetkarító készülék,** az egész termékek tö-  
kéletes kibaszndása és a k. l. ba. k. h. ü. k. k. k. k. k.  
meg-  
tassítására a Francke és Eisenw. r. k. k. k. k. k. k.  
Niederscheld cég képviselöete és gyári lerakata:  
Oehler Blattmann lerakata!

**A. Maier tulajdonosnál**  
Novisad, Temerini-u. 16.

Magasörlesü várn- és kereskedelmi malom meg-  
bizható, szakképzett, agilis 30—40 éves koru  
lehetőleg államnyelvet beszélő

**főmolnárt keres.**

Az állás azonnal elfoglalható. Javadalmazás meg-  
állapodás szerint. Bizon itványmsolafokkal fei-  
szerölt ajánlatok Sentaí Villamostelep Senta címre  
küldendők be. 8331

**Szolid és versenyképes árak.**

**Braća M. Jakovljević**  
Beograd, Knez Mihajlova ul. 26.

A Prometna Banka palotájában.  
Telefon 15—20.

**Ujjonnan alakított konfekció**  
osztály.

Ajánl nők és gyermekek részére a leg-  
modernebb, legszebb és legizlésestebb  
kivitelben: szövetkabátokat szörme-  
gállal, plüss- és szörmeköpenyeket, szö-  
vet, szeris és selyem báli ruhákat, selyem  
és etamin blúzokat, leány- és fu ru-  
hácskákát és sapkákat, mindennemű  
trikóárut.

**Szolid és versenyképes árak.**

A kiszolgáló személyzet magyarul is beszél.

**Elcsereálném**

**modern 3 szobás lakásomat**

4—5 szobás lakásért esetleg feléppést fizetek.  
Ügynökök díjaztatnak.

● Cím megtehető a kiadóh. vat. lban.

# „HORTUS“

I. zagrebi konzervgyár r. t.

Vojvodinai vezérképviselője és lerakata:

**VLADISLAV ZUBKOVIČ**  
SOMBOR — TELEFON 3—30.

FILIJALA:

Paja Dobanovačkog ulica 11.  
Telefon 8—90.

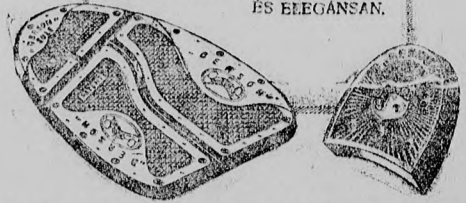
8267

## Ajánlja

különlegességi gyártmányait u. m.:  
handirozott gyümölcsöket,  
kompotokat, marmaládékat, jameket  
és különféle főzelékeket.

# BERSON

GUMMISAROK  
ÉS TALP  
MEGÓVJA LÁBBELJÉT TARTÓSAN  
ÉS ELEGÁNSAN.



Kapható minden jobb bőrkereskedésben. Nagyban:  
BERSON-KAUCSUK R. T. ZAGREB, WILSON-TRG 7

# Köristarönköt.

3—4 m. 16—30 cm. vaggontételekben jutányos árban ajánl  
**BALOG ÉS FEHÉR FAKERESKEDŐK**  
STARA KANJIŽA

7296

# „Tvorba hordók“

A Zágreci Hordógyár r.-t. Zagreb  
vezérképviselője Vojvodina területére

**Vladislav Zubkovič, Sombor**  
Telefon 3-30.

FILIJALA:

Subotica, Paja Dobanovačkog 11.  
Telefon 8—90.

Ajánlja különlegességi gyártmányait  
A legnagyobb hordógyár sör- és  
boroshordók, valamint zsiros,  
cement- és ipari hordók számára.

Saját szabadalmazott gyári készítés.  
Saját hordó-fa termelés és gyártás.  
Saját tölgyfa-erdőségek.

8268

# S. H. S. AMERICAN PETROLEUM COMP. D. D. ZAGREB

LERAKATA:

**Vladislav Zubkovič Sombor** Tel. 3-30.

Filijala:

Subotica, Paja Dobanovačkog 11. Telefon 8—90.

8269

Ajánl:

korona védjegyű ladás petrolumot  
nagyobb tételekben jutányos áron.

I-a minőségű  
retorta és boksa (Meiler)

# bükkfaszenet

prompt és a legjutányosabb árban szállit vaggontételekben

**Vladislav Zubkovič Sombor** Tel. 3-30.

8268

Filijala:

Subotica, Paja Dobanovačkog 11. Telefon 8—90.

